

Sample

INHALT
CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

I		II	
	Pag.		Pag.
Partita I: B dur — B♯ major — Si♯ majeur	6	Partita IV: D dur — D major — Ré majeur	4
Partita II: c moll — C minor — Ut mineur	18	Partita V: G dur — G major — Sol majeur	26
Partita III: a moll — A minor — La mineur	36	Partita VI: e moll — E minor — Mi mineur	42

VORWORT

PREFACE / AVANT-PROPOS

Die sechs Partiten – auch Deutsche Suiten genannt – gehören zu den wenigen Werken, welche zu Bachs Lebzeiten im Druck erschienen sind. Sie sind, wie auch aus der Opuszahl I hervorgeht, überhaupt das erste Werk¹, das der Meister von sich aus zur Veröffentlichung bestimmte. In Anlehnung an die damals bekannte Partitensammlung seines Amtsvorgängers im Thomaskantorat, Johann Kuhnau², bezeichnete Bach die seinige ebenfalls als „Partiten“ und faßte sie unter dem Titel „Clavir Übung“ zusammen, unter dem er noch das Italienische Konzert, die h moll-Ouverture, die unter dem Namen „Orgelmesse“ bekannten Katechismuschoräle, die vier Duette und die „Aria mit verschiedenen Veränderungen“ (Goldberg-Variationen) erscheinen ließ, und deren Herausgabe sich bis zum Jahre 1742 erstrecken sollte.

1726 gab Bach die Partita I in B dur seiner Klavierübung heraus. In demselben Jahre, am 12. September, gebar Fürstin Charlotte, die zweite Gemahlin des Fürsten Leopold, ihrem Gemahl einen Sohn, den Erbprinzen Emanuel Ludwig von Anhalt-Köthen. Dieses Zusammentreffen veranlaßte ihn, die Partita sorgfältig abzuschreiben und mit einem, vermutlich selbstverfaßten Widmungsgedicht dem „durchlauchtigsten zarten Prinzen“ aus „unterthänigster Devotion“ in die Wiege zu legen.

1727 folgten Partita II in c moll und III in a moll, 1728 Partita IV in D dur. Partita V in G dur und wahrscheinlich auch VI in e moll sind im Jahre 1730 erschienen.

Bei der vermutlich nur geringen Höhe der Auflage sind diese Einzeldrucke sehr selten geworden, derjenige der Partita VI ist sogar bis heute unbekannt geblieben. Er muß aber 1730 erschienen sein, wie aus den Angaben hervorgeht, die J. G. Walther in seinem „Musicalischen Lexicon“, Leipzig 1732 seinem Vetter und Freunde einräumt: „Von seinen vortrefflichen Clavier Sachen sind in Kupffer heraus gekommen: an[no] 1726 eine Partita aus dem B dur, unter dem Titul: Clavier-Ubung, bestehend in Praeludien, Allemanden, Couranten, Sarabanden, Giquen, Menuetten, etc. Dieser ist gefolgt die Zweyte, aus dem C moll, die 3te aus dem A moll, die 4te aus dem D dur, die 5te aus dem G dur, und die 6te aus dem E moll, womit vermuthlich das Opus sich endiget.“

¹ Der erste und vor den Partiten wohl einzige Druck eines Bachsches Werkes, die Mühlhäuser Ratswahlkantate 1708, geschah auf städtische Kosten.

² Kuhnau's „Neuer Clavier Übung Erster Theil. Bestehend in sieben Partien“ erschien 1689, „Neuer Clavier Übung Anderer Theil“ 1692 im Selbstverlag zu Leipzig.

The six Partitas – also known as German Suites – are among the few works that were printed during Bach's lifetime. They are indeed, as their designation as Opus I indicates, the very first work which the composer himself destined for publication¹. Following the example of his predecessor in the post of Cantor to the Thomas Church, Johann Kuhnau², whose collection of Partitas was widely known at the time, Bach described his own works as „Partitas“, and gave them the collective title of „Clavir Übung“, which he also employed for the Italian Concerto, the Overture in B minor, the Catechism Chorales known as the „Orgelmesse“, the four Duets, and the „Aria mit verschiedenen Veränderungen“ (Goldberg Variations), works the publication of which extended to 1742.

In 1726 Bach published Partita I (in B \flat) of his „Clavir Übung“. On September 12th of the same year Princess Charlotte, the second wife of Prince Leopold, presented her husband with a son, the Hereditary Prince Emanuel Ludwig of Anhalt-Köthen. Bach took advantage of the occasion to make a careful copy of this Partita and „with most humble devotion“ to lay it before the cradle of the „Serenest Infant Prince“, together with a copy of dedicatory verses, presumably of his own composition.

In 1727 followed Partitas II in C minor and III in A minor, in 1728 Partita IV in D major. Partita V in G major and probably also Partita VI in E minor appeared in 1730.

The number of copies printed was presumably small and these separate editions have become very scarce: indeed no copy of Partita VI has yet been traced. That it must, however, have been published in 1730 is clear from the information which J. G. Walther gives about his friend and relative in his „Musicalisches Lexicon“, Leipzig 1732: „Von seinen vortrefflichen Clavier Sachen sind in Kupffer heraus gekommen: an[no] 1726 eine Partita aus dem B dur, unter dem Titul: Clavier-Ubung, bestehend in Praeludien, Allemanden, Couranten, Sarabanden, Giquen, Menuetten, etc. Dieser ist gefolgt die Zweyte, aus dem C moll, die 3te aus dem A moll, die 4te aus dem D dur, die 5te aus dem G dur, und die 6te aus dem E moll, womit vermuthlich das Opus sich endiget.“

¹ Bach's first published work – and probably the only work published before the Partitas – the „Mühlhäuser Ratswahlkantate“ 1708, was issued at the cost of the local authorities.

² Kuhnau's „Neuer Clavier Übung Erster Theil. Bestehend in sieben Partien“ appeared in 1689, the „Neuer Clavier Übung Anderer Theil“ in 1692, both published by the composer himself at Leipzig.

Ces six Partites, appelées aussi Suites allemandes, appartiennent aux œuvres, peu nombreuses, éditées du vivant de Bach. Elles sont, comme le fait supposer le N^o d'opus I, la première œuvre que le Maître destina à l'édition¹. Se basant sur la collection de Partites déjà connues de son prédécesseur comme Maître de chapelle de St.-Thomas, Johann Kuhnau², Bach choisit de même ce nom de «Partites» et les fit paraître sous le titre général de «Clavir Übung» (Études pour le clavecin), englobant plus tard dans cette série le Concerto italien, l'Ouverture en si mineur, son Catéchisme de Chorals (connu sous le nom de «Messe pour Orgue»), les quatre Duos et l'«Aria avec diverses variantes» (Variations de Goldberg). Ces éditions s'échelonnèrent jusqu'en 1742.

En 1726, Bach édita la Partite I en si \flat majeur des Études pour le clavecin. Cette même année, la princesse Charlotte, deuxième épouse du prince Léopold, donna à son époux un fils, le prince-héritier Emanuel Ludwig d'Anhalt-Köthen. Cette coïncidence incita Bach à copier soigneusement la Partite et à l'offrir, accompagnée d'une dédicace en vers, probablement de son invention, en témoignage de «dévouement à son souverain, son Excellence le petit prince» au berceau.

En 1727 suivirent les Partites II en ut mineur et III en la mineur, en 1728, la Partite IV en ré majeur. La Partite V en sol majeur, et probablement aussi la Partite VI en mi mineur parurent en 1730.

L'édition ayant été, semble-t-il, restreinte, ces tirages séparés sont très rares, la Partite VI n'a jusqu'à aujourd'hui pas été retrouvée, elle doit cependant avoir paru en 1730 si l'on en juge par la mention que J. G. Walther dans son «Dictionnaire musical», Leipzig 1732 consacre à son cousin et ami: «Von seinen vortrefflichen Clavier Sachen sind in Kupffer heraus gekommen: an[no] 1726 eine Partita aus dem B dur, unter dem Titul: Clavier-Ubung, bestehend in Praeludien, Allemanden, Couranten, Sarabanden, Giquen, Menuetten, etc. Dieser ist gefolgt die Zweyte, aus dem C moll, die 3te aus dem A moll, die 4te aus dem D dur, die 5te aus dem G dur, und die 6te aus dem E moll, womit vermuthlich das Opus sich endiget.»

¹ La première œuvre imprimée de Bach et la seule avant les «Partites» fut probablement en 1708 la Cantate «Mühlhäuser Ratswahlkantate», éditée aux frais de l'état.

² Kuhnau, «Neuer Clavier Übung Erster Theil. Bestehend in sieben Partien» (Nouvelles Études pour le clavecin, 1^{re} partie, composée de 7 pièces) parue en 1689; «Neuer Clavier Übung Anderer Theil» (Nouvelles Études pour le clavecin, 2^e partie) parue en 1692, éditées chez l'auteur à Leipzig.

Partita IV

Johann Sebastian Bach
(1685 - 1750)

Ouverture

The image displays the first system of the Overture from Partita IV by Johann Sebastian Bach. The score is written for piano and consists of five systems of music, each with a treble and bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music is characterized by intricate fingerings and complex rhythmic patterns. Measure numbers 4, 7, 10, and 12 are indicated at the beginning of their respective systems. The notation includes various ornaments, slurs, and dynamic markings. A large, faint watermark is visible across the center of the page.

©Copyright 1937 by C. F. Peters
Copyright assigned in 1950 to C. F. Peters Corporation, New York

Partita V

Praeambulum

Musical notation for the beginning of the Preambulum, measures 1-4. The piece is in G major and 3/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple accompaniment of quarter notes.

Musical notation for measures 5-8. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment with eighth notes. Measure numbers 5, 6, 7, and 8 are indicated above the staff.

Musical notation for measures 9-12. The right hand features a melodic line with eighth notes, and the left hand has a more active accompaniment with eighth notes. Measure numbers 9, 10, 11, and 12 are indicated above the staff.

Musical notation for measures 13-15. The right hand features a melodic line with eighth notes, and the left hand has a more active accompaniment with eighth notes. Measure numbers 13, 14, and 15 are indicated above the staff.

Musical notation for measures 16-19. The right hand features a melodic line with eighth notes, and the left hand has a more active accompaniment with eighth notes. Measure numbers 16, 17, 18, and 19 are indicated above the staff.

Musical notation for measures 20-23. The right hand features a melodic line with eighth notes, and the left hand has a more active accompaniment with eighth notes. Measure numbers 20, 21, 22, and 23 are indicated above the staff.

Partita VI

Tocatta

The image displays the first eleven measures of a musical score for a piece titled "Tocatta" from "Partita VI". The score is written for piano and is in the key of D major (one sharp). It is organized into six systems, each containing a grand staff with a treble and bass clef. Measure numbers 1, 3, 5, 7, 9, and 11 are indicated in small boxes at the beginning of their respective systems. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and fingering numbers (1-5) placed above or below notes. A large, semi-transparent watermark is visible across the center of the page.

REVISIONSBERICHT

Die Abweichungen unserer Ausgabe vom Erstdruck betreffen vor allem die Verzierungen. Die Zeichen \sim und \curvearrowright hat Bach, namentlich wenn er schnell schrieb, oft so flüchtig notiert, daß sie fast zu einer waagerechten, etwas krausen Linie geworden sind. Der Stecher hat sich zwar offenbar Mühe gegeben, diese Verzierungszeichen möglichst genau nachzubilden. Da ihm jedoch die verschiedene Bedeutung dieser Zeichen sichtlich fremd war, hat er für alle längeren Striche einfach \sim oder \curvearrowright gestochen, obgleich es nach der Praxis der damaligen Zeit oft nur \sim oder \curvearrowright heißen müßte. Daher kommt es auch, daß der beim Triller \curvearrowright den Nachschlag anzeigende senkrechte Strich im Erstdruck häufig an falscher Stelle steht.

Die durch kleineren Stich und ihre Stellung über den Noten als Zutaten des Herausgebers kenntlich gemachten Versetzungszeichen sind seiner Ansicht nach notwendige Ergänzungen, die mit einem Fragezeichen versehen jedoch Konjekturen, deren Ausführung dem Belieben des Spielers anheimgestellt wird.

Wenn mehrere Stimmen gleichzeitig pausieren, gibt der Erstdruck für jede Stimme eine besondere Pause an, während unsere Ausgabe in solchen Fällen, der heutigen Schreibweise entsprechend, nur ein Pausenzeichen setzt. Andererseits hat es der Herausgeber für nötig gehalten, einige Pausen — durch kleineren Stich kenntlich gemacht — hinzuzufügen.

Weitere Abweichungen von dem ersten Stich:

PARTITA IV

OUVERTURE

Takt 6–8: Die Verzierungen stehen im Erstdruck und in den Handschriften in diesen Takten über der Sechzehntelnote statt über dem punktierten Achtel.

Takt 7: Statt  schreibt Bach nach der ungenauen Orthographie seiner Zeit 

Takt 23: Der Punkt hinter d^{\sharp} der rechten Hand fehlt im Erstdruck.

Takt 54: Der Bogen zum nächsten Takt ist im Erstdruck schwer zu erkennen.

Takt 59: Das \sharp vor a der linken Hand fehlt in P 212 und P 215.

Takt 74: Das \sharp vor g der linken Hand fehlt im Erstdruck (siehe aber Takt 72).

Takt 95: Der Bogen zum nächsten Takt fehlt im Erstdruck.

ALLEMANDE

Takt 4: Im Erstdruck ist der erste Bogen der rechten Hand nur als krause Linie angegeben, Takt 28 hingegen ist eine krause Linie und ein Bogen gestochen. Anscheinend liegt ein Versehen des Stchers vor.

Takt 31: In P 215 \sharp statt \sharp vor d^{\sharp} der rechten Hand.

Takt 33: In P 215 lautet die letzte Note der rechten Hand cis^{\sharp} statt h^{\sharp} , was viel Wahrscheinlichkeit für sich hat (siehe auch Takt 14).

Takt 40: Der Punkt hinter h^{\sharp} der rechten Hand fehlt im Erstdruck.

COURANTE

Takt 1 ff.: Obgleich die Courante im $\frac{3}{4}$ -Takt notiert ist, steht sie doch fast ausschließlich im $\frac{3}{4}$ -Takt. Fr. W. Marpurg sagt bei der Besprechung der französischen Courante, „daß diese Sechsviertelpassagen im ordentlichen Dreyzweytheil gespielt werden müssen.“ Die im Erstdruck über den ganzen Takt laufenden Achtelbalken sind deshalb geteilt worden, da es geradezu unmöglich sein dürfte, Stellen wie Takt 25 und 31 als $\frac{3}{4}$ zu empfinden.

Takt 6: Nach Takt 7 und 8 zu urteilen, könnte das cis^{\sharp} im 3. Viertel der rechten Hand ein Stichfehler sein und dafür h^{\sharp} gelesen werden müssen.

SARABANDE

Takt 1: Der Haltebogen d^{\sharp} — d^{\sharp} fehlt hier im Erstdruck, steht aber in P 215, in Takt 13 ist der Haltebogen auch im Erstdruck vorhanden.

PARTITA V

ALLEMANDE

Takt 1: Der \sim steht im Erstdruck und in P 212 über der Sechzehntelnote statt über dem punktierten Achtel.

Takt 12: Das 3. Viertel der rechten Hand hier und Takt 28 nach der alten, ungenauen Orthographie mit nur einem Punkt (ebenso in der Sarabande Takt 16 und 40).

PASSEPIED

Takt 39: Das g^{\sharp} der rechten Hand ist möglicherweise ein Stichfehler, statt dessen könnte analog Takt 37 e^{\sharp} gelesen werden.

PARTITA VI

TOCCATA


Takt 23: Der zweite Bogen der rechten Hand fehlt im Erstdruck.

Takt 45: Im Erstdruck steht im 2. Viertel der linken Hand d, in P 215 dis.

Takt 49: Der Bogen zum nächsten Takt fehlt im Erstdruck.

ALLEMANDE

Takt 4: Der Haltebogen im 1. Viertel der rechten Hand fehlt im Erstdruck. Der \sim steht im Erstdruck über der Sechzehntelnote statt über dem punktierten Achtel.

Takt 13: Die Angabe „3“ im 3. Viertel der rechten Hand fehlt im Erstdruck. Nach der alten, ungenauen Notierungsart des Punktes wäre hier auch  denkbar.

Takt 14 u. 16: Der Haltebogen im 2. Viertel der linken Hand fehlt im Erstdruck.

AIR

Takt 1 ff.: Im „Notenbuch der Anna Magdalena Bach“ fehlt dieses Stück.

Takt 28: Das im Erstdruck angegebene Doppel-Wiederholungszeichen ist ein offensichtlicher Stichfehler, den auch P 215 übernommen hat.

SARABANDE

Takt 1: Der kleine Strich zwischen den Noten hier und im Auftakt bedeutet eine acciaccatura, Ausführung:



Takt 4: Ausführung der acciaccatura:



Takt 29: Das d^{\sharp} im 3. Viertel der oberen Mittelstimme ist im Erstdruck als punktiertes Achtel angegeben. (Über die Anwendung des Punktes bei Bach und seinen Zeitgenossen siehe oben.)

TEMPO DI GAVOTTA

Takt 13: Das 3. Viertel der rechten Hand ist im Erstdruck irrtümlich als Triole gestochen.

GIGUE

Takt 48: Die klein bzw. schwach gestochene Note sowie der Bogen und Stiel fehlen im Erstdruck.